

Thématique : **Tourisme**

Auteur : **Joëlle Vivier-Merle** (France)

En partenariat avec



Une chaîne du groupe France Médias Monde

RACONTER L'HISTOIRE D'UNE TRADITION

Public : Étudiant guide conférencier - Guide interprète - Animateur culturel

Niveau CECR : B1

Durée : 2-3 heures

Tâche à réaliser : **Faire le récit oral de l'histoire d'une tradition, d'une coutume**

Extrait RFI : *Émission : SI LOIN SI PROCHE ; Titre : Au pays des géants (rediffusion)*
Par Ludovic Dunod ; Diffusion : samedi 6 octobre 2012
<http://www.rfi.fr/emission/20121006-pays-geants-rediffusion/>
Minutage de l'extrait support aux activités : 10'09'' → 12'39''

RETRACER LES ORIGINES D'UNE TRADITION



Activité 1 : Les périodes de l'Histoire : la chronologie

Descriptif de l'activité : Activité de révision de vocabulaire à faire avant l'écoute du document sonore. À faire en petits groupes pour favoriser les échanges. Possibilité de l'étoffer en faisant rajouter des dates/événements par les apprenants et de déclencher une discussion sur le découpage chronologique.

Par petits groupes, complétez le tableau présentant quelques grandes périodes de l'histoire de France :

	avant -52	La Préhistoire		
	I ^{er} s. avant J.C. → V ^e s.	L' Antiquité gallo-romaine	-52	<i>Intégration de la Gaule à l'Empire Romain</i>
	V ^e s. → XV ^e s.	Le Moyen Âge		
Les temps modernes	XV ^e s. → XVI ^e s.	La Renaissance		
	XVII ^e s.	Le dix-septième siècle : « Le Grand siècle »		
	XVIII ^e s.	Le dix-huitième siècle : « Le siècle des Lumières »	1789	<i>La Révolution française</i>
	XIX ^e s.	Le dix-neuvième siècle		
Époque contemporaine	XX ^e s.	Le vingtième siècle	1914- 1918	<i>La première guerre mondiale</i>
			1939- 1945	<i>La seconde guerre mondiale</i>
	XXI ^e s.	Le vingt-et-unième siècle		

Activité 2 : Les origines d'une coutume : l'histoire des « géants »

a) **Écoutez ce conservateur de musée parler des « géants » et cochez la bonne réponse.**

Activité de compréhension orale. Les questions testent la compréhension globale.

NB : en fonction du niveau des apprenants, possibilité d'ajouter une aide au vocabulaire :
Ex : un ecclésiastique ; le catéchisme ; laïciser ; une procession ; un mythe ; une épopée ; etc.

1. Les « géants » sont de grandes marionnettes.
2. Ils sont apparus au Moyen Âge,
3. dans un contexte religieux,
4. dans le but d'éduquer la population à religion.
5. Au fil du temps, les géants sont devenus de plus en plus imaginaires.
6. De nos jours, les géants sont visibles dans des défilés de rues.

b) **Après cette première écoute, complétez ci-dessous les trois grandes parties du récit.**

1. Les **origines** des géants.
2. **L'évolution** des géants au cours de l'histoire.
3. Les géants **de nos jours**.

c) **Écoutez de nouveau le document si nécessaire, pour vérifier vos réponses.**

Cette activité a pour but de faire repérer la construction du récit oral. L'enseignant fait remarquer que cette construction est propre à un récit chronologique.

d) **Écoutez le document une deuxième fois afin de déterminez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. Si vous cochez FAUX, justifiez votre réponse en quelques mots dans la colonne « Explications » :**

Activité pour tester la compréhension plus détaillée du document sonore

AFFIRMATIONS	VRAI /FAUX	Explications
L'histoire de David et Goliath est à l'origine une histoire tirée de la Bible.	<input checked="" type="checkbox"/> VRAI	
David et Goliath notamment ont été représentés par les géants jusqu'au XV ^e siècle.	<input checked="" type="checkbox"/> FAUX	Dès le XV ^e siècle
La population a, au fur et à mesure, modifié les histoires religieuses représentées par les géants.	<input checked="" type="checkbox"/> VRAI	
Le personnage de Goliath par exemple, a été remplacé par des figures féminines, telle que son épouse.	<input checked="" type="checkbox"/> FAUX	Les gens lui ont ajouté une famille
Les géants ont été supprimés à la Révolution Française.	<input checked="" type="checkbox"/> FAUX	Ils ont été encore plus laïcisés
De nos jours, les géants sont principalement des personnages religieux.	<input checked="" type="checkbox"/> FAUX	Globalement festif, quelques traces religieuses seulement

Le tableau « Expressions utiles pour introduire une anecdote, un exemple » permet de faire remarquer aux apprenants l'importance des anecdotes et exemples (voir activité précédente) pour illustrer son propos. L'enseignant peut demander s'ils connaissent d'autres expressions utiles.

e) Quel(s) temps utilise le narrateur pour raconter l'histoire des géants ? Cochez toutes les bonnes réponses :

Les apprenants peuvent écouter une dernière fois pour vérifier leurs réponses si nécessaire.

- | | | |
|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Passé composé | <input checked="" type="checkbox"/> Présent | <input checked="" type="checkbox"/> Futur simple |
| <input checked="" type="checkbox"/> Imparfait | | <input checked="" type="checkbox"/> Futur proche |

Le tableau « Les temps du récit historique » permet d'introduire la notion de « présent de narration » et peut être un point de départ pour l'enseignant pour faire une révision de l'emploi du passé composé et de l'imparfait.

Transcription - RFI –Extrait « AU PAYS DES GÉANTS » 10'09>12'39

Laurent Dubuisson : Je dis toujours que les gens, c'est vraiment quelque chose qui frappe heu, toutes les civilisations, vous avez heu, que ce soit en civilisation gréco-romaine ou même en Chine, dans tous les mythes on s'raconte des histoires de géants.

Donc c'est vraiment quelque chose qui a l'air de fasciner, ces personnages de grandes tailles, ça fascine les gens, mais les géants tels qu'on les connaît, grands mannequins d'osier qui défilent dans les rues, c'est la fin du Moyen-Âge.

Toute fin du XIV^e, début XV^e siècle, ce sont dans les processions religieuses qu'apparaissent des géants. C'est la volonté un peu à l'époque, face à une population qui est illettrée, de faire un espèce de catéchisme heu, grandeur nature. Et donc autant dans les églises par exemple, c'est l'importance des sculptures, des tableaux qui permettent de raconter des histoires religieuses, et bien, dans ces processions, on va jouer des espèces de petites scénettes de théâtre, qui racontent des histoires, que ce soit l'annonciation, la crucifixion etc.

Et dans certaines histoires, je pense notamment à celle qui a, qui connaît le plus de succès à la fin du Moyen-Âge, qui est l'histoire de David et Goliath, c'est une histoire de la bible, Goliath c'est un géant philistin. Et on sait que dès le XV^e siècle, on va le représenter comme un mannequin gigantesque avec un porteur qui se cache à l'intérieur qui joue le rôle du géant, une autre personne qui joue le rôle de David.

Et puis y'en aura d'autres, y'aura un géant qui est Samson, on va aussi vouloir rentrer dans ces processions des histoires liées à la chevalerie, aux épopées médiévales, je pense notamment au cheval Bayard, qui est un cheval gigantesque du cycle de la légende de Charlemagne. Donc au départ c'est un phénomène qui est purement religieux.

Journaliste : Et alors au fil des années, on peut le voir évidemment aujourd'hui à Steenvoorde et ailleurs, ça c'est extrêmement laïcisé, c'est-à-dire que ce sont des figures qu'on célèbre maintenant qui font plus partie de l'imaginaire populaire, ce sont des figures inventées, on n'est plus du tout dans la représentation et dans les histoires bibliques.

Laurent Dubuisson : Non, c'est assez amusant c'est que en réalité, ce qui est au départ l'intention vraisemblablement des ecclésiastiques, a tout de suite plu aux populations, et donc les gens se les ont complètement appropriées.

Un géant comme Goliath par exemple, à un moment, on lui a donné une épouse. Ça n'avait plus rien à voir avec la religion mais on lui a donné une épouse et puis après des enfants, et puis parfois il y a eu des familles nombreuses avec des oncles, des tantes... Parfois Goliath on l'a changé et il est devenu par exemple, le héros fondateur de la cité, c'est par exemple le cas à Douai où il y a un géant qui s'appelle Gayant et qui est devenu le géant fondateur de la cité.

Donc, je dirai que les gens se sont pris au jeu des géants et puis donc en ont retenu l'aspect plus festif et laïc.. et la révolution française a terminé de laïciser complètement ces géants qui aujourd'hui où parfois quelques traces religieuses existent encore, mais de manière globale on est dans quelque chose de festif.

3. Situer dans le temps : les marqueurs temporels

- a) Sur le modèle des exemples donnés et à l'aide de la transcription du document sonore, complétez le tableau ci-dessous avec les marqueurs temporels rencontrés. Comparez ensuite vos réponses avec votre voisin.

L'enseignant donne la transcription de l'extrait sonore afin de faire relever les différents marqueurs temporels présents dans le document. Le fait de les classer dans le tableau en fonction de ce qu'ils expriment (début/fin/évolution/...) permet de faire réfléchir sur leur sens.

De même pour l'activité suivante, et le fait de le faire en petits groupes permet l'échange à l'oral entre les apprenants.

Pour exprimer...	Expressions de temps	
	utilisées dans le document	Compléments : partie b)
une date	<ul style="list-style-type: none"> Le XV^e siècle 	<ul style="list-style-type: none"> En +année / Au +siècle / dans les années +décennie
une période	Passée <ul style="list-style-type: none"> À l'époque 	<ul style="list-style-type: none"> Auparavant- Avant Autrefois Dans le temps À cette époque – À ce moment-là- À cette période Naguère
	Présente <ul style="list-style-type: none"> Aujourd'hui Maintenant 	<ul style="list-style-type: none"> De nos jours Actuellement Toujours (sens de encore aujourd'hui) Désormais Depuis En ce moment
le début	<ul style="list-style-type: none"> Dès le XV^e siècle Au départ Début XV^e 	<ul style="list-style-type: none"> À partir de Au début À l'origine Depuis Cela fait... que
la fin	<ul style="list-style-type: none"> À la fin du Moyen Âge la fin du Moyen Âge Toute fin du XIV^e 	<ul style="list-style-type: none"> toute fin de/du Jusqu'à Enfin
une évolution	<ul style="list-style-type: none"> Au fil des années 	<ul style="list-style-type: none"> Au fil du temps Au fur et à mesure Progressivement Petit à petit Au cours de -Par la suite- Ensuite Et après
un moment précis	<ul style="list-style-type: none"> à un moment 	<ul style="list-style-type: none"> à ce moment-là cette année/jour/époque-là
une durée/ une fréquence	<ul style="list-style-type: none"> 	<ul style="list-style-type: none"> en de...à / pendant / durant depuis il y a toujours / tous les/ chaque

4. Oraliser une chronologie : les marqueurs temporels et les temps

- a) **Par deux, construisez des phrases à partir des dates et évènements donnés ci-dessous. Utilisez les débuts de phrases proposés.**

Descriptif de l'activité : Systématiser l'emploi de certains marqueurs temporels + bon usage des temps du passé + présent possible.



Les apprenants devront avoir déjà travaillé sur l'emploi du passé composé et de l'imparfait.

Activité à faire de préférence à l'oral avant d'être éventuellement mise par écrit pour une mise en commun plus aisée, car cela fait travailler la capacité à former ses phrases directement à l'oral à partir de notes seules, ce qui est une préparation à la tâche suivante (l'exposé devant le groupe). Le fait de le faire par deux permettra aux apprenants de se corriger mutuellement si nécessaire.

NB : En inversant les questions, cette activité peut également être utilisée pour faire travailler la nominalisation. À partir des réponses (phrases complètes), faire écrire une chronologie (ex : écrire → écriture, apparaître → apparition, etc.)

Plusieurs questions sont possibles à chaque fois, on ne donnera pas ici toutes les possibilités :

- Le papier est apparu au treizième siècle en Europe, **auparavant**, on écrivait sur parchemin.
- Une aiguille pour les minutes a été ajoutée en 1691, **avant cette date**, il n'y avait qu'une seule aiguille sur les horloges / C'est **en 1691** qu'une aiguille pour les minutes est ajoutée, **avant** il n'y avait qu'une seule aiguille sur les horloges. / **Jusqu'en** 1691, les horloges n'avaient qu'une seule aiguille, on a ajouté une aiguille pour les minutes **cette année-là**.
- Les bouchons en liège ont commencé à être utilisés pour le vin en Champagne à **la fin du dix-septième siècle**. **Depuis les années 2000**, on utilise de plus en plus de bouchons synthétiques.
- Les femmes ont obtenu le droit en vote en France **en 1944**. **Le 29 avril 1945**, elles votent/ont voté pour la première fois. **De nos jours/Aujourd'hui**, 27% des députés en France sont des femmes.

- b) **Toujours par deux, construisez deux nouveaux exemples sur le même modèle**

Descriptif de l'activité : Les apprenants pour cette partie peuvent soit utiliser leurs connaissances, soit si nécessaire utiliser des ressources documentaires présentes en classe. Une autre possibilité est aussi de donner cette partie à préparer hors classe pour une mise en commun ultérieure.

5. Faites votre exposé ! (Tâche finale/Réemploi)

Descriptif de l'activité : Cette activité permet de réutiliser tout ce qui a été vu précédemment.

L'activité se déroule en plusieurs temps : la recherche documentaire/la préparation des notes/l'exposé oral.

L'enseignant choisira en fonction de ses contraintes (temps, nombre d'apprenants, niveau du groupe) si celle-ci sera faite par petits groupes ou individuellement.

Pendant le récit oral de chacun ou de chaque groupe, le reste du groupe vérifiera si les points importants (listés dans la consigne) sont respectés. Ceux-ci pourront être cochés par exemple.

NB : Le tableau « Recommandations pour un récit oral attractif et vivant » sera à faire lire avant cette activité et peut ouvrir une discussion sur le sujet.

 **À votre tour, retracez l'histoire d'une tradition, coutume, pratique de votre choix.**

Première partie :

- ➔ Recherche documentaire sur le sujet choisi.
- ➔ Préparation écrite de l'exposé (sous formes de notes) :
 - Chronologie en 3 parties : origines / évolution / aujourd'hui.
 - Sélection des exemples, anecdotes.

Deuxième partie :

- ➔ Récit oral devant le groupe avec si possible illustrations à l'appui :

Le groupe validera les points suivants :

- construction cohérente du récit.
- emploi correct des temps employés, usage du présent de narration.
- usage correct et variété des marqueurs temporels.
- capacité à rendre le récit vivant.